

duly paid, must be sent to the CNS in order to be reimbursed.

If this is your first request for reimbursement, do not forget to indicate your social security number along with your bank account (IBAN+BIC). You will not need to use a stamp if you are sending correspondence to the CNS from within Luxembourg.

- **Healthcare received in the country of residence**

Fee notifications and invoices relating to services received in your country of residence must be sent to your local health insurance fund in charge of reimbursement. Services that you and your co-insured receive in your country of residence are exclusively reimbursed according to the rates, tariffs and conditions that are applicable there.

However, as a Belgian frontier worker you and your dependent family members have the right to an additional reimbursement from the CNS if you have received healthcare in Belgium (Belgian-Luxembourg convention). If your children are insured with your spouse/partner in Belgium, you will still have the right to the additional reimbursement without, however, having the right to reimbursement for any healthcare that may be administered in Luxembourg.



- **Erhaltene Gesundheitsleistungen im Wohnland**

Die Honorarzettel und Rechnungen für Leistungen, die Sie im Wohnland erhalten haben, sind an Ihre örtliche Krankenkasse zu senden, die für die Erstattung zuständig ist. Die Leistungen, die Sie und Ihre Mitversicherten im Wohnland erhalten, werden ausschließlich zu den dort geltenden Sätzen, Tarifen und Bedingungen erstattet.

Als belgischer Grenzgänger haben Sie und Ihre mitversicherten Familienangehörigen allerdings Anspruch auf eine zusätzliche Erstattung seitens der CNS, wenn Sie Leistungen in Belgien erhalten haben (belgisch-luxemburgische Vereinbarung). Falls Ihre Kinder über Ihren Ehepartner/Partner in Belgien versichert sind, haben Sie trotzdem Anspruch auf eine zusätzliche Erstattung, ohne dadurch Anspruch auf eine Erstattung der in Luxemburg erbrachten Leistungen zu haben.

- **Geplante Gesundheitsleistungen im Ausland**

Im Fall von geplanten Gesundheitsleistungen in einem anderen Land als Luxemburg oder Ihres Wohnsitzes ist ein vorherige Genehmigung der CNS nach Zustimmung des kontrollärztlichen Dienstes der Sozialversicherung erforderlich, um erstattungsfähig zu sein. Bei Genehmigung händigt die CNS ein Formular S2 aus,

- **Healthcare scheduled abroad**

In the event of healthcare scheduled in a country other than Luxembourg or the country where you live, prior agreement by the CNS upon favourable opinion from the Medical Board of the Social Security (CMSS) is necessary in order to be reimbursed. Upon agreement, the CNS will issue a form S2 certifying your right to be reimbursed for the healthcare in question. Reimbursement will then be made according to the rates and tariffs of the country where the healthcare is administered.

- **In the event of incapacity for work**

In the event of illness or accident, you must send the original of your certificate directly to the CNS before the end of the third working day of your incapacity to work. You are strongly advised to indicate your Luxembourg social security number on the document in order to handle your file more efficiently.

For further information, please consult our various leaflets on our website www.cns.lu under "Informations aux assurés".



www.cns.lu

das Ihnen die Übernahme der jeweiligen Gesundheitsleistung bestätigt. Die Übernahme erfolgt dann gemäß den Sätzen und Tarifen des Landes, in dem die Leistung erbracht wird.

- **Was ist im Falle einer Arbeitsunfähigkeit zu tun?**

Im Falle einer Erkrankung oder eines Unfalls müssen Sie das Original Ihrer Bescheinigung direkt vor dem Ende des dritten Arbeitstags Ihrer Arbeitsunfähigkeit direkt an die CNS schicken. Wir empfehlen Ihnen ausdrücklich, Ihre luxemburgische Versicherungsnummer auf dem Dokument anzugeben, um die Bearbeitung Ihrer Akte zu vereinfachen.

Zusätzliche Informationen erhalten Sie auf unserer Website www.cns.lu unter der Rubrik „Informations aux assurés“. Hier halten wir für Sie mehrere Broschüren bereit.

- **Caisse nationale de santé**

Adresse:
125, route d'Esch
L-2980 Luxembourg

Téléphone:
27 57 - 1

Site:
www.cns.lu

Mail:
cns@secu.lu

Info letter



September 2014

Cross-border workers in Luxembourg



You are considered a cross-border worker who is insured in Luxembourg if you work and pay contributions in Luxembourg but you reside in another EU country, provided that you return to that country every day or at least once a week.

- **How to register**

If you are starting your employment in Luxembourg, your employer (or potentially yourself, if you work independently) will declare your employment to the Joint Centre of Social Security (CCSS). The CCSS will send you a declaration of entry confirming your affiliation to the Luxembourg social security. Once you are

Grenzgänger in Luxemburg

Sie gelten als in Luxemburg versicherter Grenzgänger, wenn Sie in Luxemburg arbeiten und Beiträge zahlen, aber in einem anderen EU-Land wohnhaft sind und jeden Tag oder mindestens einmal pro Woche in dieses Land zurückkehren.

- **Wie melden Sie sich an?**

Wenn Sie anfangen in Luxemburg zu arbeiten, meldet Ihr Arbeitgeber (eventuell auch Sie selbst, falls Sie selbstständig tätig sind) Ihre Beschäftigung dem Centre commun de la sécurité sociale. Das CCSS lässt Ihnen eine Beitrittserklärung zukommen, mit der Ihre Mitgliedschaft bei der luxemburgischen Sozialversicherung bestätigt wird. Nach dieser Anmeldung erhalten Sie Ihre Sozialversicherungskarte, auf der Ihre nationale Versicherungsnummer aufgeführt ist. Die Sozialversicherungsbeiträge gehen von Ihrem Gehalt ab und Ihre medizinische Versorgung wird von Luxemburg gewährleistet.

Sie können sich die Kosten für Ihre Gesundheitsversorgung auch in dem Land in dem Sie wohnen zurückerstatten lassen. Hierfür müssen Sie sich bei einer Krankenkasse ihres Wohnortes mit einem europäischen Formular S1 (Belgien Formular BL1) anmelden, die Ihnen anschließend Ihren Anspruch auf Gesundheitsleistungen bestätigt. Sie erhalten dann in ihrem Wohnland Gesundheitsleistungen, als wären Sie dort versichert.

registered, you will receive a social security card bearing your national social security number. Social contributions will be deducted from your salary and your healthcare will be the direct responsibility of Luxembourg.

You can also benefit from healthcare reimbursements in the country where you live. For this, you will need to register with a health insurance fund at your place of residence using the European registration form S1 (BL1 for Belgium), which certifies your right to healthcare provisions. You will then receive healthcare in your country of residence as if you were insured there.

In general, these forms are generated and sent automatically after your affiliation. If you have not received the document within 15 days of receiving your declaration of entry, you can order it from the CNS. After receipt, it must be sent to your local health insurance fund.

If you live in France in the départements Meurthe-et-Moselle (54) or Moselle (57), form S1 is sent directly to your French CPAM, which will then send you confirmation of registration.

If you live in Belgium, form BL1 will be sent to your home (and after

that it must be sent to a health insurance fund of your choice) or the BL1 is sent directly to your Belgian health insurance if your last BL1 expired less than 3 months ago.

Note

If you are a temporary worker, you will need to order the S1 yourself if healthcare is being or has been sought in your country of residence. This does not apply for BL1 forms.

Your family members

Your family members can obtain services in Luxembourg under the same conditions as residents. The law of your country of residence will determine which family member has a right to services.

To that end, your local health insurance fund sends a certificate to the CNS showing which family members are your dependents. As a general rule, if you work in Luxembourg and your spouse/partner is in active employment in your country of residence, your family members are the responsibility of the country of residence.

Reimbursement formalities

The CNS is in charge of reimbursing healthcare costs incurred in Luxembourg as well as in any other country apart from your country of residence.

- Healthcare received in a country outside the European Union (EU), the EEA and Switzerland, but linked by a bilateral agreement with Luxembourg

In countries which Luxembourg has signed a social security agreement with, healthcare is reimbursed according to the legislation of that country by using the specific form laid down by each agreement.

- Healthcare received in a country of the European Union (EU), the European Economic Area (EEA) or Switzerland

If healthcare is necessary during a temporary stay in a country other than Luxembourg or the country where you live, you can use your European Health Insurance Card. Healthcare is reimbursed according to the rates and tariffs applicable in the country where you are staying.

Occasionally, you will be asked to advance costs despite the European card. In this event, the originals of fee notifications or invoices,



Im Normalfall werden die Formulare nach Ihrem Beitritt automatisch erstellt und zugeschickt. Wenn Sie das Dokument spätestens 15 Tage nach Empfang Ihrer Beitrittserklärung noch nicht erhalten haben, können Sie es bei Bedarf bei der CNS anfordern. Reichen Sie es nach Erhalt dann bei Ihrer örtlichen Krankenkasse ein.

Wenn Sie in Frankreich in den Departements Meurthe-et-Moselle (54) oder Moselle (57) wohnen, ist das S1 direkt an Ihre französische Ortskrankenkasse (CPAM) zu richten, die Ihnen dann eine Anmeldebestätigung zukommen lässt.

Wenn Sie in Belgien wohnen, wird Ihnen das BL1 zugeschickt (und ist dann bei einer Krankenkasse Ihrer Wahl einzureichen) oder das BL1 geht direkt an Ihre belgische Krankenkasse, falls Ihr vorheriges BL1 seit weniger als 3 Monaten abgelaufen ist.

Achtung

Wenn Sie Zeitarbeiter sind, müssen Sie das S1 selbst anfordern, falls Leistungen im Wohnland erforderlich waren oder sind. Dies gilt nicht für die BL1 Formulare.

Was ist mit Ihren Familienmitgliedern?

Ihre Familienmitglieder können die Leistungen in Luxemburg genauso in Anspruch nehmen wie die Ortsansässigen. Die Gesetzgebung ihres Wohnlandes bestimmt, welches Familienmitglied Anspruch auf Leistungen hat.

Diesbezüglich übermittelt Ihre örtliche Krankenkasse der CNS eine Bescheinigung, aus der hervorgeht, welche Familienmitglieder über Sie mitversichert sind. Wenn Sie in Luxemburg arbeiten und Ihr Ehepartner/Partner einer Beschäftigung in ihrem Wohnland nachgeht, sind Ihre Familienangehörigen normalerweise im Wohnland versichert.

Wie erfolgen die Erstattungen?

Die CNS ist für die Erstattung der Kosten für die Gesundheitsversorgung zuständig, die in Luxemburg und auch jedem anderen Land bis auf das Wohnland angefallen sind.

- Erhaltene Gesundheitsleistungen in einem Land außerhalb der Europäischen Union (EU), des Europäischen Wirtschaftsraums und der Schweiz, das aber ein bilaterale Abkommen mit Luxemburg unterzeichnet hat

In den Ländern, mit denen Luxemburg ein Abkommen im Bereich Sozialversicherung abgeschlossen hat, erfolgt die Übernahme der Leistungen gemäß der Gesetzgebung des jeweiligen Landes, auf Basis des spezifischen Formulars das von jedem Abkommen vorgesehen wurde.

- Erhaltene Gesundheitsleistungen in einem Land der Europäischen Union (EU), des Europäischen Wirtschaftsraums oder der Schweiz

Sollten während eines vorübergehenden Aufenthalts Leistungen in einem anderen Land als Luxemburg oder Ihres Wohnsitzes notwendig sein, können Sie Ihre europäische Krankenversicherungskarte nutzen. Die Gesundheitsleistungen werden gemäß den im Aufenthaltsland geltenden Sätzen und Tarifen erstattet.

Manchmal wird trotz der europäischen Karte eine Vorauszahlung der Kosten verlangt. In diesem Fall müssen die ordnungsgemäß quitierten Originale der Honorarzettel oder Rechnungen zwecks Erstattung an die CNS geschickt werden.

Falls es sich um Ihren ersten Erstattungsantrag handelt, vergessen Sie nicht, Ihre Versicherungsnummer und Ihre Bankverbindung (IBAN + BIC) anzugeben. Bei Postsendungen an die CNS aus Luxemburg brauchen Sie die Briefe nicht zu frankieren.